

5 M POWER CORD / EXTENSION CORD • 5 M TÁPKÁBEL / HOSSZABBÍTÓ • 5 M NAPÁJACÍ KÁBEL / PREDLŽOVACÍ PŘÍVOD • CABLU DE ALIMENTARE / PRELUNGITOR 5 M • NAPOJNI KABEL 5 M / PRODUŽIVAČ • NAPETOSTNI KABEL 5 M / PRODUŽOVACÍ PŘÍVOD

EN INSTRUCTION MANUAL

Can only be connected with LPL 10M light chain or a LPA 9W powerline adapter distributed by Somogyi Elektronik!

On the one hand, this cable can be used as power cable, on the other hand, can be used as extension cord between the light chains.

Always connect in voltage-free status, and secure the connections in every case with threaded fixing ring. If the power cable gets damaged, it can only be replaced with an LPC 5M power cable which can only be obtained from the manufacturer or its service provider!

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kizárólag a Somogyi Elektronik által forgalmazott LPL 10M izzósorhoz valamint a LPA 9W hálózati adapterhez csatlakoztatható! Ez a kábel egyrészt tápkábelként másrészt az izzósorok közötti hosszabbító kábelként alkalmazható. A csatlakoztatást mindig feszültségmentes állapotban végezze, és a csatlakozásokat minden esetben biztosítsa a menetes rögzítő gyűrűvel. Ha a tápkábel megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgálatától beszerezhető LPC 5M tápkábelrel szabad kicserélni!

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Szérmazási hely: Kina

SK NÁVOD NA POŽITIE

Môže sa používať výlučne s refazcom LPL 10M a sieťovým adaptérom LPA 9W, ktoré distribuuje spoločnosť Somogyi Elektronik! Tento kábel možno použiť na jednej strane ako napájací kábel, na druhej strane ako predlžovací kábel medzi rezacami. Prepájanie vykonávajte vždy v beznapätovom stave a pripojky vždy zaistite pomocou prstenca so závitom na zafixovanie.

Keď je napájací kábel poškodený, môže sa vymeniť výlučne len na napájací kábel typu LPC 5M, ktoré je možné zaobstarat len od výrobcu alebo odborného servisu! Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gúlsky rad 3, 945 01 Komárom, SK • Tel.: +421(0)35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MANUAL DE UTILIZARE

Poate fi conectat exclusiv la ghirlanda LPL 10M și adaptorul de retea LPA 9W comercializat de către Somogyi Elektronik SRL! Acest cablu poate fi folosit ca și cablu de alimentare, dar și ca prelungitor între ghirlande.

Conectarea trebuie efectuată întotdeauna în stare scoasă de sub tensiune și întotdeauna asigurată conexiunea cu inelul filetat pentru fixare. Dacă cablul pentru alimentare se deteriorează, acesta poate fi înlocuit numai cu cablu de alimentare LPC 5M disponibil la producător sau furnizorul de servicii de reparații al acestuia! Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Tara de origine: China

SRB UPUTSTVO

Poveziv isključivo sa proizvodima Somogyi Elektronik LPL 10M i strujnim adapterom LPA 9W! Ovaj priključni kábel se može koristiti kao napojni kábel ili produžetak između dve svetleće nizi. Povezivanja uvek radite dok proizvod nije pod naponom a spojeve uvek završavite navojnom maticom.

Ukoliko se ošteći priključni kábel, on se odmah mora promeniti identičnim originalu LPC 5M koji se može nabaviti od proizvođača ili distributera! Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Zapojovat je dovoleno výhradně s řadou žárovek LPL 10M a síťovým adaptérem LPA 9W distribuovanými společností „Somogyi Elektronik“!

Tento kábel lze použít jednak jako napájecí kábel, jednak jako kábel určený k propojení a prodloužení řady žárovek.

Zapojení provádějte vždy výhradně ve stavu, když je výrobek odpojený z elektrické sítě, veškerá zapojení vždy zajištěte závitovým kroučkem.

Pokud nastane poškození napájecího kabelu, vyměňte jej lze výhradně za kábel typu LPC 5M, který zakoupíte u výrobce nebo servisní služby výrobce!



EN – Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm. Protected from splashing water (from all directions).

H – 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

SK – Ochrana proti vniknutiu pevných telies väčších ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (zo všetkých strán)

RO – Protecție împotriva pătrunderii obiectelor mai mari de 1mm, protecție împotriva stropirii cu apă (din toate direcțiile)

SRB-MNE – Zaštićena od predmeta većih od 1 mm. Zaštićena od raspršene vode (iz svih pravaca)

CZ – Chráněno před vniknutím cizích pevných předmětů, větších než 1 mm. Chráněno před odstříkující vodou (ze všech směrů).

EN • Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H • A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezést természetesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársát és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK • Výrobek nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudí a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO • Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu: nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la ocară dintre distribuitori care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin acest act protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB-MNE • Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavniciama gde ste ih kupili ili prodavniciama koje prodaju slične proizvode. Elektronski opad se može predati i odrednim reciklažnim centrima. Ovim štiti okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i nosimo svu odgovornost.

CZ • Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepřetěžte nebo nepoužívejte přístroje můžete zdarma odovzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejnou parametry a funkci. Odovzdat můžete i u sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tím chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Účely předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

